

紀念「小生王」白駒榮作品匯演

白雪梅白雪紅唱《七月七日長生殿》

白駒榮是上世紀粵劇著名小生，香港觀眾對他認識不深，反之他的女兒白雪仙則人皆認識，這是地域上的認知，無損他在粵劇圈的崇高地位，白駒榮的演藝以至唱腔藝術都令大家緬懷不已，如他主演的《寶蓮燈之二堂放子》，他演唱的南音《客途秋恨》都是使人津津樂道。

大 家最推崇白駒榮的演藝態度，他十九歲學藝，是首批以廣州白話代替戲棚官話的老倌，而他也改革小生以平喉真嗓代替高腔假嗓，改革之後一舉成名，他與花旦王千里駒合作主演的《泣荊花》、《再生緣》等劇目成為經典劇目，他演出灑脫，生動傳神，開創別具一格的書生及皇帝的舞台形象。

眾名伶齊亮相高山劇場

他於上世紀三十年代已享有「小生王」的美譽，除演出，他也灌錄不少唱片，他的白腔平喉普遍受歡迎，最為人樂道的是流傳至今的南音曲《男燒衣》、《客途秋恨》等。他和薛覺先等合組「覺先聲劇團」演出過不少家傳戶曉的劇目，如：《女兒香》、《蘇小妹三難新郎》等劇目都大受歡迎。他在五十年代後長居廣州，任廣東粵劇學校校長，後期雙目失明，仍然堅持演出達十年之久，其間所排演的《寶蓮燈》、《拉郎配》、《王大儒》等都是相當受歡迎的名劇。

他教的學生，不少都在圈中發展，演員之外，其中有些已成為出色的導演、編劇等，今年白駒榮冥壽

120周年紀念，香港康文署率先在十二月五日假高山劇場舉辦一場紀念白駒榮的作品匯演，是晚的演出嘉賓及項目都是一時精選，除了白駒榮兩位女兒：白雪梅及白雪紅，還有吳仟峰、梁耀安、彭熾權、南鳳、新劍郎及李鳳，節目有五首唱曲和二個折子戲，分別是唱曲：《七月七日長生殿》、《再生緣之天香館留宿》、《客途秋恨》、《琵琶上路》及《泣荊花》，個折子戲：《拉郎配之戲官》及《寶蓮燈之二堂放子》。是晚到場觀賞的觀眾也如演出嘉賓，來自省港及加拿大等地，而白雪仙和徒弟梅雪詩也是座上客。

白雪梅新光演折子戲

據悉紀念白駒榮的演出還有由他的女兒白雪梅主辦，在十二月十五日假新光戲院大劇場舉辦的《粵劇宗師白駒榮校長折子戲專場》，演出六個折子戲，演員有大家都熟悉的白雪梅白雪紅姐妹外，還有彭熾權、楊凱、白慶賢、詹浩鋒、江駿傑等，另有多位演員：鄺宏基、何篤忠、肖寶寶、梁筠菱、郭順霞等是白老師執手教的學生。



■白雪梅和白雪紅在康文署主辦紀念父親的晚會中唱出《七月七日長生殿》。

在新光演出的折子戲也是從白駒榮生前的名劇中精選出來，其中當然不能缺的是《二堂放子》和《拉郎配之戲官》和《選女婿》，白雪梅說折子戲請了父親的學生來演，主要是把他的手門身法再現舞台，而她和妹妹今次會分別和師兄姐們演出名劇，有點回到劇

校的氣氛，除了香港搞了兩場紀念白駒榮的演出，廣州也在十二月九日，由廣州文化廳、振興粵劇發展基金和粵劇聯誼會合辦一個盛大專場演出，她們雖各地奔波亦覺得甚有意義，以慰父親在天之靈。

文：岑美華



■白駒榮演出《二堂放子》最膾炙人口。



■彭熾權會在十五日再演《拉郎配之戲官》，但拍檔不是阮兆輝而是白雪梅。



■南鳳和梁耀安唱出難度甚高、描述趙五娘上京尋夫的《琵琶上路》。

《牡丹亭》紐約大都會博物館上演

由著名作曲家譚盾創作並導演的中國著名昆曲《牡丹亭》早前在紐約大都會博物館隆重上演，這也是中國戲劇首次登陸紐約大都會博物館艾斯特庭院。在紐約大都會一典型的中國庭院中，婉轉清揚的音樂聲徐徐響起，杜麗娘曼娜登場，中國古典戲曲名作《牡丹亭》拉開帷幕。當65分鐘精彩的演出結束後，現場的美國觀眾給予了熱烈的掌聲。

「園林中的一草一木、一蟲一鳥，都讓我非常感動，我心裡一直有一個夢想，希望能把昆曲和園林結合在一起，做到天人合一。」譚盾在演出後接受記者採訪時說，昆曲正在消亡，把昆曲放在花園和園林之中，希望藉此喚醒美麗的中國傳統文化。

「就像世界各國的人都能欣賞意大利歌劇一樣，雖然我們大多數人不懂意大利文，但語言、服裝、文化的差異不影響我們對戲劇本身的喜愛和欣賞。我相信

美國人也一樣會喜歡中國的傳統戲劇，不會受語言和文化的影響。」大都會博物館亞洲部主任何慕文對記者說。

明代劇作家湯顯祖的《牡丹亭》是中國傳統戲曲中最重要的作品之一，創作於1598年。從明代開始，昆曲常常在花園中演出，成為中國園林文化的一部分。

此次演出的《牡丹亭》是譚盾創作並導演的一個70分鐘的版本，譚盾特地與中國著名舞蹈家黃豆豆合作，為此次演出譜寫了新的配樂。作品由中國最受尊敬的昆曲演員之一張軍擔綱主演。

新版《牡丹亭》由紐約大都會博物館和中美文化協會共同製作。紐約大都會博物館艾斯特庭院建於1980年，原型取自中國蘇州園林，是在中國境外興建的第一個真正的明朝風格的花園。

文、攝：中新社



■參加演出的人員在謝幕後與觀看演出的嘉賓見面。



■譚盾(中)特地與中國著名舞蹈家黃豆豆合作，譜寫新的配樂。



■觀音挖目之後還要斷臂，丁凡與蔣文端在這一段戲中有很多特別設計的身段表現。

途說法」和「挖目還親」兩場戲中有很多絕美的身段表現，而尾場的千手觀音造勢更是令人目不暇給。

李居明和眾演員謝幕時指出今次合作愉快，相信不久將來可會有新的合作機會。

文：白若華

戲曲視窗

香港粵劇歷史研究

在上周末，一位朋友傳來一篇講述香港粵劇發展歷史的文章，希望能給點意見。說實話，我並不專長粵劇歷史研究，有關上世紀九十年代以前的香港粵劇歷史舊事的知識，只是耳聞而非目睹，絕非「研究」得來。

香港長期有系統地研究粵劇歷史的學者或文化人，真是鳳毛麟角，我認識的只有梁沛錦博士、陳守仁博士和黎鍵先生。

梁沛錦博士退休前是中大大中文系副教授，專研地方粵劇四十年，成為學院派唯一的粵劇通，他撰寫的《粵劇劇目通檢》和《粵劇概論》是上世紀八十年代認識粵劇的最具參考價值的書籍。梁博士也是一位收藏家，他收藏戲劇文物萬多件，其他古董約千五套。因為一個臨盆的大肚婆，一個頭破血流的孩子，誘發一個書生報國夢，決定變賣所有古董，到內地貧乏地區興建醫院。

陳守仁教授為前任香港中文大學音樂系教授，著有《香港粵劇劇目概說：1900-2002》及《粵曲的學和唱：王粵生粵曲教程(第三版)》等著作。陳博士是本地少數研究民族音樂的學者，對神功戲作實地觀察，所以提供的研究成果十分扎實。神功戲是香港粵劇的特色，保存了很多傳統演出習慣和模式，陳教授的研究對保存了珍貴的粵劇資料作了非凡貢獻。

至於黎鍵先生的遺作《香港粵劇敘論》，在2011年出版，描述上世紀七十年代以來的香港粵劇迭變，資料十分珍貴。不過，書裡部分課題仍然未有定論，內容也有商榷的地方，但黎鍵兄講述早期至上世紀六十年代粵劇發展時，提供不少別人沒有留意到的史事和觀點，對研究粵劇的人來說，具有啟發性和參考價值。近年出現了多位研究香港粵劇的本地學者和文化人，可惜由於缺乏資源和環境，他們只能一點一滴的去做，沒法作長期有系統的研究。

文：葉世雄

《觀音情度韋陀天》載譽來港演出

由廣東粵劇院和盛世天戲劇團合作，李居明編撰的《觀音情度韋陀天》在廣州演出兩場大收旺場，再接再厲來港演出四天，成績超然。



■李居明和丁凡、蔣文端及眾演員謝幕。

這一齣戲是以妙善公主信佛棄塵俗的過程為經緯，故事是很多人都熟知，但經李居明的編寫，以動人的曲子文句及廣東粵劇院的兩團台前幕後精英的通力付出，打造成一齣可觀的新氣象粵劇，難怪會大收旺場。

丁凡演韋護大將軍，英偉非常，而蔣文端演觀音更是清麗脫俗，他們二人在「窮



■千手觀音出現全場哄動。

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3 (天水圍)/FM95.2 (跑馬地)/FM99.4 (將軍澳)/FM106.8 (屯門、元朗)							
	星期二 11/12/12	星期三 12/12/12	星期四 13/12/12	星期五 14/12/12	星期六 15/12/12	星期日 16/12/12	星期一 17/12/12
1:00 PM	粵曲會知音 遊龍戲鳳 (龍劍笙 梅雪詩)	轉播立法會會議	粵曲會知音 驢姑館 (梁醒波 鳳凰女)	粵曲OK 玉香春 (任劍輝 白雪仙)	金裝粵劇 玉梨魂 (新任劍輝 李寶蓮 陳慧玲 傅標安)	解心粵曲 多情妻子有情郎 (石燕子 關影傑)	金裝粵劇
2:00 PM	琵琶上路 (白駒榮 紅線女)		江山一美人 (鍾雲山 崔妙芝)	柳毅傳書之洞房 (丁凡 李香琴)	粵曲選播: 新夜吊秋喜 (張月仙 鄧碧雲)	何日了相思 (謝秀英)	孟母斷機教子 (江平 伍木蘭 駱燕雲 笑小萍 檸檬 李錦昌)
3:00 PM	萬翠凝為首之 玉生怨 (尹光 胡美儀)		情俠開璇宮之 宮中訴情 (蓋鳴暉 吳美英)	戲曲群星 嘉賓: 李龍 王超群	玉簪記之偷詩 (呂玉婷 林小群)	歐陽豪 粵曲會知音 驚鴻淚 (芳艷芬 半日安)	
4:00 PM	一把握忠劍 (新馬師曾 鄭耀賢 新廖俠懷)		林冲之柳亭饒別 (林錦堂 陳詠儀)	陳婉紅 陳永康 15:00 梨園多變道 聽眾熱線電話: 1872312	陳永康 文千歲 戲曲面面觀 #13 談: 呂布與貂蟬 人生舞台: 美國公民	夜盜紅綰 (何鴻略 陳豐儀) 江山錦繡月團圓之 智盜名單 (陳寶珠 江雪鸞) 呂布與貂蟬 (羅品超 陳小茶)	
	銀河抱月歸 (周頌雅 楊麗紅)			風雪訪僧情 (何非凡 秦小梨)	招某權 陳婉紅 陳永康	歐陽豪 林煒婷	黎曉君
*節目如有更改，以電台播出為準。							
香港電台第五台網址: http://radio5.rthk.org.hk							

舞台快訊			
日期	主辦單位	劇目	地點
11/12	慧東曲藝苑	《仙腔樂韻師生好友演唱會》	屯門大會堂演奏廳
	妙韻新時代	《中區獅子會心繫廿載情慈善戲曲晚會》	沙田大會堂演奏廳
	藝匯	《絃歌妙韻樂聚》	葵青劇院演奏廳
	翡翠劇團	《隋宮十載菱花夢》	高山劇場劇院
12/12	香港八和會館	《鑾漢刁妻》	油麻地戲院劇院
	清韻樂苑	《玲瓏詞譜黃光巧個人作品演唱會》	新光戲院大劇場
	華藝軒粵曲研究社	《桃李相輝會知音》	香港文化中心音樂廳
	香港八和會館	《白龍關》	油麻地戲院劇院
13/12	怡卓妍藝匯	《怡卓聲輝匯高山粵曲演唱會》	高山劇場劇院
	香港粵劇推廣中心	《省港澳劇曲藝星匯》粵曲演唱會	香港文化中心音樂廳
14/12	怡情雅聚	《侯潔怡粵曲慈善夜(七)》	新光戲院大劇場
	蓮花曲藝苑	《元武師生折子戲展續紛》	元朗劇院演藝廳
	妙韻新時代	《千禧妙韻會知音》	葵青劇院演奏廳
	康樂及文化事務署	《沈三白與芸娘》	屯門大會堂演奏廳
15/12	康樂及文化事務署	《粵劇折子戲》	香港文化博物館劇院
	香港演藝學院	《鑼鼓響》	香港演藝學院戲院
16/12	雅絃曲藝社	《雅絃樂韻會知音》	大埔社區中心一樓
	香港八和會館	《艷陽長照牡丹紅》	油麻地戲院劇院
17/12	雅茹沙曲樂同學會	《萬麗清聲匯友情》粵曲演唱會	高山劇場劇院
	肇清音曲藝社	《羅文粵曲作品薈萃》	新光戲院大劇場
	文化小水點	《名伶好友戲曲相輝傳文化》	沙田大會堂演奏廳